

Lev

Chapter 12

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
et-parla l'Éternel à-Moïse disant
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

*Et l'Éternel parla à Moïse, disant :

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי תִזְרֶיעַ וַיֵּלְדָּה זָכָר 2
parle à-fils-de Israël disant femme quand elle-conceives et-bears mâle
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0802](#) [H2232](#) [H3205](#) [H2145](#)
וְטִמְאָה וְשִׁבְעַת יָמִים כִּימֵי נִדָּת דּוֹתָהּ 3
et-elle-devra-être-impur sept jours comme-jours-de impureté-de sa-maladie
[H7651](#) [H3117](#) [H3117](#) [H5079](#) [H1738](#)
תִּטְמָא: 4
elle-devra-être-impur

Parle aux fils d'Israël, en disant : Si une femme conçoit et enfante un fils, elle sera impure sept jours ; elle sera impure comme aux jours de l'impureté de ses mois.

וּבְיוֹם הַשְּׁמִינִי יִמּוֹל בָּשָׂר עָרְלָתוֹ: 3
et-sur-le-jour le-huitième devra-être-circoncit chair-de son-foreskin
[H3117](#) [H8066](#) [H1320](#) [H6190](#)

Et au huitième jour on circonciera la chair du prépuce de l'[enfant].

וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב תְּהַרָּה בְּדָמֵי בְּכָל- 4
et-trente jour et-trois jours elle-devra-remain dans-sang-de purification dans-tout-
[H7970](#) [H3117](#) [H7969](#) [H3117](#) [H3427](#) [H1818](#) [H2893](#) [H3605](#)
קֹדֶשׁ לֹא-תִגַּע תִּזְנֶה וְאֶל-הַמִּקְדָּשׁ לֹא תָבֹא עַד- 5
saint-chose ne-pas-elle-devra-toucher et-à-le-sanctuaire ne-pas-elle-devra-venir jusqu'à-
[H6944](#) [H3808](#) [H5060](#) [H0413](#) [H4720](#) [H3808](#) [H0935](#) [H5704](#)
מְלֵאת יָמִי טְהָרָה: 6
étant-complet jours-de sa-purification
[H4390](#) [H3117](#) [H2893](#)

Et elle demeurera 33 jours dans le sang de sa purification ; elle ne touchera aucune chose sainte, et ne viendra pas au sanctuaire, jusqu'à ce que les jours de sa purification soient accomplis.

וְאִם-נִקְבָּה תֵּלַד נָקֵבָה וְאִם- 5
et-si-elle-bears femelle et-elle-devra-être-impur deux-semaines comme-sa-impureté
[H5347](#) [H3205](#) [H7620](#) [H5079](#)
וְשִׁשִּׁים יוֹם וְשֵׁשׁ יָמִים תֵּשֵׁב עַל-דָּמֵי טְהָרָה: 6
et-soixante jour et-six jours elle-devra-remain sur-sang-de purification
[H8346](#) [H3117](#) [H8337](#) [H3117](#) [H427](#) [H1818](#) [H2893](#)

Et si c'est une fille qu'elle enfante, elle sera impure deux semaines, comme dans sa séparation, et elle demeurera 66 jours dans le sang de sa purification.

	וּבְמִלֵּאת	יָמֵי	טְהִרָה	לְבִן	אוּ	לְבַת	
	et-quand-sont-complet	jours-de	sa-purification	pour-un-fils	ou	pour-un-fille	
	H4390	H3117	H2893			H1323	
תָּבִיא	קֶבֶשׁ	בֶּן-	שָׁנָתוֹ	לְעֹלָה	וּבֶן-	יוֹנָה	אוּ-
elle-devra-apporter	agneau	fils-de-	son-année	pour-un-holocauste	et-fils-de-	colombe	ou-
H0935	H3532		H8141			H3123	
תֹּר	לְחֻטָּאת	אֶל-	פֶּתַח	אֹהֶל-	מוֹעֵד	אֶל-	
turtledove	pour-un-offrande-pour-le-péché	à-	entrance-de	tente-de-	rencontre	à-	
H8449		H0413	H6607	H0168	H4150	H0413	
הַכֹּהֵן:							
le-sacrificateur							
H3548							

Et quand les jours de sa purification seront accomplis, pour un fils ou pour une fille, elle amènera au sacrificateur, à l'entrée de la tente d'assignation, un agneau âgé d'un an pour holocauste, et un jeune pigeon ou une tourterelle pour sacrifice pour le péché ;

וְהִקְרִיבֹוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	וְכִפֵּר	עָלֶיהָ	וְטִהַרָהּ	
et-il-devra-offrir-cela	devant	l'Éternel	et-il-devra-expier	pour-sa	et-elle-devra-être-pur	
H7126	H6440	H3068			H2891	
מִמָּקָר	דָּמֶיהָ	זֹאת	תּוֹרַת	הַיֹּלֶדֶת	לְזָכָר	אוּ
de-source-de	sa-sang	ce	instruction-de	le-portant	pour-le-mâle	ou
H4726	H1818	H2063	H8451	H3205	H2145	H5347

et il présentera ces choses devant l'Éternel, et fera propitiation pour elle, et elle sera purifiée du flux de son sang. Telle est la loi de celle qui enfante un fils ou une fille.

וְאִם-	לֹא	תִמְצָא	יָדָהּ	רִי	שֶׁה	וְלָקְחָהּ	שְׁתֵּי-
et-si-	ne-pas	trouve	sa-main	sufficiency-de	agneau	et-elle-devra-prendre	deux-
	H3808	H4672	H3027	H1767	H7716	H3947	H8147
תְּרִים	אוּ	שְׁנֵי	בְנֵי	יוֹנָה	אֶחָד	לְעֹלָה	וְאַחֶד
tourterelles	ou	deux	fils-de	colombe	un	pour-un-holocauste	et-un
H8449	H8147			H3123	H0259		
לְחֻטָּאת				וְכִפֵּר	עָלֶיהָ	הַכֹּהֵן	וְטִהַרָהּ:
pour-un-offrande-pour-le-péché				et-devra-expier	pour-sa	le-sacrificateur	et-elle-devra-être-pur
						H3548	H2891

Et si ses moyens ne suffisent pas pour trouver un agneau, elle prendra deux tourterelles ou deux jeunes pigeons, l'un pour l'holocauste, et l'autre pour le sacrifice pour le péché ; et le sacrificateur fera propitiation pour elle, et elle sera pure.